

# PRIMO

Ijsblokjesmaker  
Machine à glaçons  
Eiswürfelmaschine

PR403IB



HANDLEIDING / MODE D'EMPLOI / GEBRAUCHSANLEITUNG







1.	GARANTIE	4
2.	VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	5
3.	ONDERDELEN	9
4.	CONTROLEPANEEL	10
5.	GEBRUIK	10
6.	REINIGING EN TIPS	11
7.	ONTKALKEN	11
8.	VEELGESTELDE VRAGEN	12
9.	MILIEURICHTLIJNEN	12



1.	GARANTIE	22
2.	SICHERHEITSVORKEHRUNGEN	23
3.	BESTANDTEILE	27
4.	BEDIENPANEL	27
5.	GEBRAUCH	28
6.	REINIGUNG UND TIPPS	29
7.	ENTKALKEN	29
8.	HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN	30
9.	ENTSORGEN	30



1.	GARANTIE	13
2.	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	14
3.	ÉLÉMENTS	18
4.	PANNEAU DE COMMANDE	18
5.	UTILISATION	19
6.	NETTOYAGE ET ASTUCES	20
7.	DÉTARTRAGE	20
8.	QUESTIONS FRÉQUENTES	21
9.	RECYCLAGE	21



Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.

Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.

Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere heranziehung.

## 1. GARANTIE (NL)

Geachte klant,

Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole, alvorens ze aan u worden aangeboden. Mocht u desondanks toch nog problemen hebben met uw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste. In dat geval verzoeken wij u contact op te nemen met onze klantendienst. Onze medewerkers zullen u met plezier verder helpen!



+32 14 21 85 71



info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u

Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, welke aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. De garantie op accessoires en onderdelen welke onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden.

De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen :

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

## 2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

**Om de veiligheid te garanderen moet u deze handleiding grondig doornemen. Dit toestel is gemaakt voor huishoudelijk gebruik en mag alleen gebruikt worden volgens de hieronder beschreven instructies.**

- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke, sensoriele of mentale beperking of gebrek aan ervaring en kennis indien deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Onderhoud en reiniging van het toestel mag niet gebeuren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en toezicht krijgen.
- Houd het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen, jonger dan 8 jaar.
- Wanneer het elektrisch snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst naverkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.
- Opgelet : het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals :

- Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen.
- Boerderijen.
- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter.
- Gastenkamers, of gelijkaardige.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet bij je thuis.
- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar het dichtsbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht en reparatie.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het toestel door of in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet alle knoppen in de 'uit'-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het

stopcontact te trekken.

- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.
- Gebruik het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het toestel altijd op een stevig, droog, effen oppervlak.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Dompel het toestel, het elektrisch snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zorg ervoor dat kinderen het elektrisch snoer of het toestel niet kunnen aanraken.
- Hou het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele

stickers.

- Kantel het toestel niet verder dan 45°.
- Zet het toestel minstens 8cm verwijderd van andere objecten om voor een goede ventilatie rond het toestel te zorgen.
- Zet het toestel niet vaak na elkaar aan en uit. Laat altijd minstens een interval van 5 minuten tussen om beschadiging aan de compressor te voorkomen.

Voorzichtig: gevaar voor brand / ontvlambare materialen. Dit apparaat gebruikt een ontvlambaar koelmiddel (R600a). Als het koelmiddel lekt en is blootgesteld aan een externe ontstekingsbron, is er gevaar voor brand.

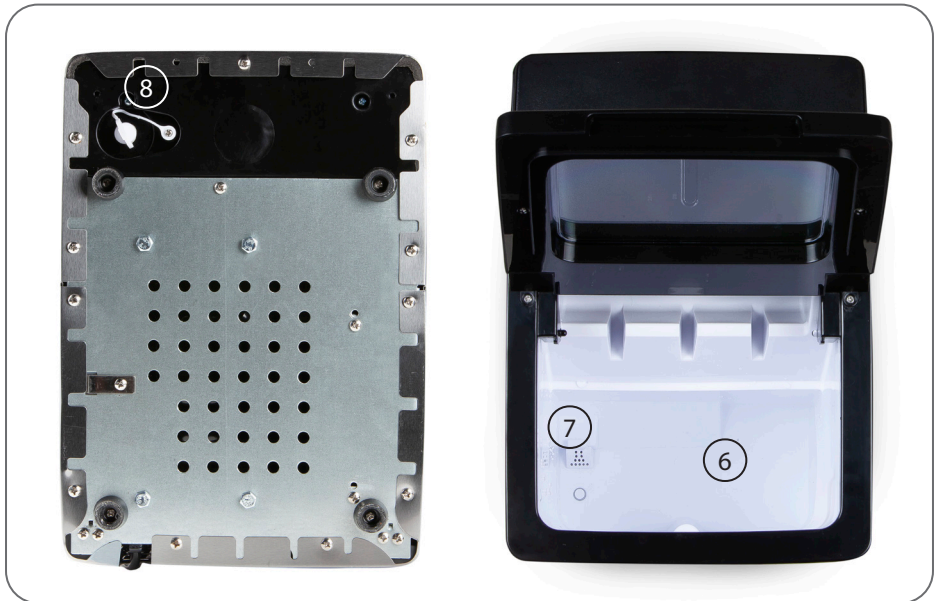
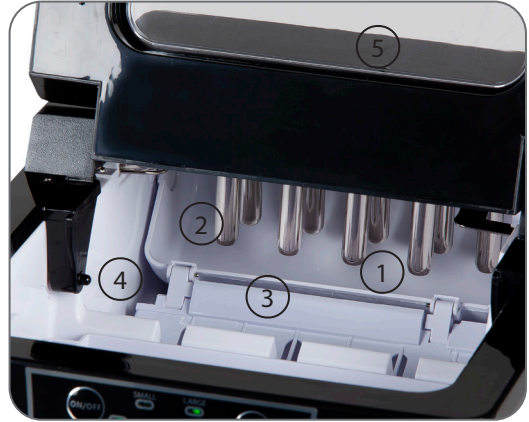


**BEWAAR DEZE INSTRUCTIES**



### 3. ONDERDELEN

1. Waterbakje
2. Koelvingers
3. IJsschep
4. Sensor vol mandje
5. Transparant deksel
6. Waterreservoir
7. Filter
8. Drainageopening met stop



## 4. CONTROLEPANEEL

- Water bijvullen «ADD WATER»
- IJsmandje vol «ICE FULL»
- Koelen «POWER»
- Kleine ijsblokjes «SMALL»
- Grote ijsblokjes «LARGE»
- POWER-knop «ON/OFF»
- Keuze grootte ijsblokjes «SELECT»



- De indicator bij de POWER-knop zal beginnen knipperen wanneer de stekker in het stopcontact wordt gestoken. Het toestel staat nu stand-by. Met de POWER-knop zet je het toestel aan. De indicator zal dan blijvend branden. Als je tijdens de werking terug op de POWER-knop drukt, zal het toestel terug in stand-by gaan.
- Druk op de SELECT-knop om te kiezen tussen kleine of grote ijsblokjes. Small is klein, Large is groot. Het indicatielampje van de gekozen grootte zal gaan branden.
- Als het rode lampje bij ADD WATER brandt, is er niet genoeg water meer in het waterreservoir. Vul het waterreservoir met water en druk op de POWER-knop om de machine opnieuw te starten.
- Als het lampje bij ICE FULL knippert, is het ijsmandje vol. De machine zal stoppen met werken. Maak het ijsmandje leeg. Als er geen ijs meer ter hoogte van de sensor ligt, zal het toestel automatisch weer starten.

## 5. GEBRUIK

Vooraleer de ijsblokjesmaker voor de eerste keer te gebruiken: wacht 4 uur nadat je het toestel op zijn plek hebt gezet en laat het deksel minstens 2 uur open staan.

Het is aanbevolen om bronwater te gebruiken in dit toestel.

1. Plaats de ijsblokjesmaker op een vlak en stabiel oppervlak en zorg ervoor dat de ventilatieopeningen niet geblokkeerd worden.
2. Open het deksel en haal het ijsmandje uit het toestel, zodat je water in het waterreservoir kan gieten.
3. Opgelet: Het waterniveau mag niet hoger komen dan de MAX-indicatie. Als het water toch boven de MAX-indicatie komt, laat dan wat water uit het waterreservoir langs de drainageopening onderaan het toestel.
4. Zet het mandje terug in het toestel en sluit het transparante deksel.



5. Steek de stekker in het stopcontact en druk op de POWER-knop om het toestel aan te zetten.
6. Selecteer de gewenste grootte van de ijsblokjes met de SELECT-knop. Small is klein, Large is groot. Het toestel staat standaard op Large, groot.
7. Als de kamertemperatuur lager is dan 15°C, selecteer dan best Small (kleine ijsblokjes). Is de kamertemperatuur hoger dan 30°C, selecteer dan best Large (grote ijsblokjes).
8. Tijdens de eerste 3 cyclussen kunnen de ijsblokjes kleiner en onregelmatiger van grootte zijn.
9. Als het ijsmandje vol is, verwijder het ijs dan onmiddellijk.

## 6. REINIGING EN TIPS

- Zet het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact vooraleer te reinigen. Verwijder ook alle ijsblokjes.
- Maak het ijsmandje, het waterreservoir, het waterbakje, de koelvingers en de ijsschep regelmatig schoon. Gebruik een vochtige doek met eventueel wat milde detergent om de binnenkant en buitenkant van het toestel schoon te maken. Spoel grondig na vooraleer het toestel opnieuw te gebruiken.
- Laat al het water uit het toestel langs de drainageopening onderaan het toestel.
- Gebruik geen chemische producten of producten met zuren, benzine of olie.
- Gebruik geen mechanische apparaten of andere hulpmiddelen om het vriesproces te versnellen.
- Als het toestel lange tijd niet meer gewerkt heeft, zou het kunnen dat het lampje bij «ADD WATER» blijft branden. Druk in dit geval op de POWER-knop om het toestel te laten terugkeren naar zijn normale staat.
- Vervang het water in het waterreservoir minstens 1 keer per dag om proper ijs te garanderen. Als je het toestel niet gebruikt, laat dan het water meteen uit het waterreservoir via de drainageopening, dit om verontreiniging en algenvorming in stilstaand water te voorkomen. Gebruik altijd vers water wanneer je het toestel opnieuw gebruikt.
- Als de werking van het toestel onderbroken is geweest door bijvoorbeeld een tekort aan water of een stroomonderbreking, zal het 3 minuten duren vooraleer het toestel weer opnieuw opstart.

## 7. ONTKALKEN

Ontkalk het toestel regelmatig om kalkvorming te voorkomen en zo het toestel goed operationeel te houden. Gebruik hiervoor ontkalkingsmiddel voor bv. koffiezetapparaten, of 1/2 azijn verdund met 1/2 water.

- Vul het waterreservoir met het middel (overschrijd het maximumniveau niet)

en zet het toestel aan. Het toestel zal nu water naar het ijsbakje pompen. Wacht tot het ijsbakje gevuld is met water (de toevoer van water naar het ijsbakje stopt) en druk meteen op de POWER-knop. Het toestel schakelt uit en zal het middel weer uit het ijsbakje laten lopen.

- Herhaal deze cyclus een aantal keer met ontkalkingsmiddel.
- Vul hierna het toestel met proper water en herhaal de procedure opnieuw, tot de geur van het ontkalkingsmiddel volledig is verdwenen.

## 8. VEELGESTELDE VRAGEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OPLOSSING
Het toestel trilt en maakt een zoemend geluid.	Doordat de compressor in werking treedt zal het toestel lichtjes trillen en zoemen. Dit is normaal.
De ijsblokjes hebben een onregelmatige vorm.	De eerste malen kan dit het geval zijn. Ook de omgevingstemperatuur bepaalt de grootte van de ijsblokjes.
Er lekt water onderaan het toestel.	Zorg ervoor dat de drainagestop goed op zijn plaats zit.
Het ijs maken duurt langer dan verwacht.	Een cyclus duurt ongeveer tussen de 8 en 12 minuten. De grootte van de ijsblokjes zorgt ook voor een verschil in tijd.

## 9. MILIEURICHTLIJNEN



Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

## 1. GARANTIE (FR)

Cher client,

Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement. Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service à la clientèle. Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !



+32 14 21 85 71



info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h

Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.

Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**Lisez attentivement ce mode d'emploi afin de vous garantir votre sécurité. Cet appareil est conçu pour un usage domestique et peut seulement être utilisé selon les instructions décrites ci-dessous :**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas s'effectuer par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous surveillance.
- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de la portée d'enfants de moins de 8 ans.
- Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.
- Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:

- des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
- des fermes;
- l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
- des environnements du type chambres d'hôtes.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur une surface chaude ou sur le rebord d'une table.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon ou la fiche sont endommagés, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est endommagé. Amenez alors l'appareil au centre de services le plus proche pour contrôle et réparation.
- Soyez très attentif lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Retirez la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez tous les boutons en position « arrêt » et retirez la fiche de la prise. Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la fiche de la prise.

- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez l'appareil uniquement dans le but auquel il est destiné.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- N'immergez jamais le cordon électrique, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre milieu liquide.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas toucher à l'appareil ou au cordon électrique.
- Tenez le cordon éloigné de rebords tranchants et de pièces brûlantes ou d'autres sources de chaleur.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.
- N'inclinez pas l'appareil de plus de 45°.



- Placez l'appareil à une distance d'au-moins 8 cm d'autres objets pour assurer une bonne ventilation autour de l'appareil.
- Évitez d'allumer et d'éteindre l'appareil plusieurs fois consécutivement. Respectez chaque fois un intervalle d'au-moins 5 minutes afin d'éviter d'éventuels dégâts au compresseur.

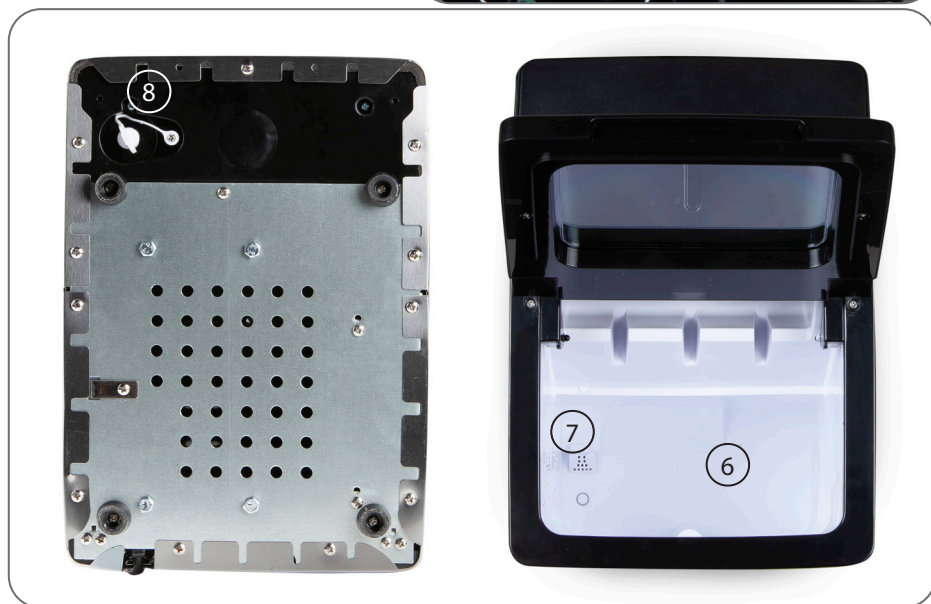
Attention : risque d'incendie / matériaux inflammables Cet appareil contient un agent réfrigérant inflammable. Cet agent réfrigérant risque donc de s'enflammer en cas d'exposition à une source d'ignition.



CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### 3. ÉLÉMENTS

1. Bac à eau
2. Doigts de refroidissement
3. Pelle à glaçons
4. Capteur de remplissage du panier
5. Couvercle transparent
6. Réservoir d'eau
7. Filtre
8. Ouverture d'évacuation avec bouchon



### 4. PANNEAU DE COMMANDE

- Remplir d'eau «ADD WATER»
- Récipient à glaçons plein «ICE FULL»
- Refroidissement «POWER»
- Petits glaçons «SMALL»
- Gros glaçons «LARGE»
- Bouton POWER «ON/OFF»
- Choix de la taille des glaçons «SELECT»



- Le témoin du bouton POWER se mettra à clignoter lorsque l'appareil est branché. L'appareil est à présent en attente. Enfoncez le bouton POWER pour allumer l'appareil. Le témoin restera allumé. Si vous appuyez à nouveau sur le bouton POWER en cours de fonctionnement, l'appareil retourne en position d'attente.
- Appuyez sur le bouton SELECT pour choisir entre des petits ou des gros glaçons. Small correspond à petit, Large correspond à gros. Le témoin de la grosseur choisie s'allumera.
- Si le témoin rouge ADD WATER s'allume, le réservoir d'eau ne contient plus suffisamment d'eau. Remplissez alors ce réservoir et appuyez ensuite sur le bouton POWER pour redémarrer la machine.
- Si le témoin ICE FULL clignote, le panier à glaçons est plein. La machine s'arrêtera alors de fonctionner. Videz le panier à glaçons. L'appareil redémarrera automatiquement s'il n'y a plus de glace à hauteur du capteur.

## 5. UTILISATION

Avant d'utiliser la machine à glaçons pour la première fois, attendez 4 heures après avoir mis l'appareil en position et laissez le couvercle ouvert pendant au-moins 2 heures.

Il est recommandé d'utiliser de l'eau de source avec cet appareil.

1. Placez la machine à glaçons sur une surface plane et stable et assurez-vous que les ouvertures de ventilation ne sont pas bloquées.
2. Ouvrez le couvercle et retirez le panier à glaçons de l'appareil, de manière à pouvoir verser l'eau dans le réservoir.
3. Attention: Le niveau de l'eau ne peut jamais dépasser l'indication MAX. Si le niveau d'eau dépasse malgré tout l'indication MAX, évacuez le trop-plein d'eau du réservoir via l'ouverture d'évacuation située sous l'appareil.
4. Remplacez le panier dans l'appareil et refermez le couvercle transparent.
5. Branchez la machine et appuyez sur le bouton POWER pour allumer l'appareil.
6. Sélectionnez la grosseur de glaçons souhaitée au moyen du bouton SELECT. Small correspond à petit, Large correspond à gros. De base, l'appareil est réglé sur la position Large (gros).
7. Si la température ambiante est inférieure à 15°C, sélectionnez de préférence Small (petits glaçons). Si la température ambiante est supérieure à 30°C, sélectionnez de préférence Large (gros glaçons).
8. Pendant les 3 premiers cycles, il est possible que les glaçons soient plus petits et leur grosseur plus irrégulière.
9. Lorsque le panier à glaçons est plein, retirez-en immédiatement les glaçons.



## 6. NETTOYAGE ET ASTUCES

- Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de le nettoyer. Enlevez également tous les glaçons.
- Nettoyez régulièrement le panier à glaçons, le réservoir d'eau, le bac à eau, les doigts de refroidissement et la pelle à glaçons. Utilisez un chiffon humide, éventuellement avec un peu de détergent doux, pour nettoyer l'intérieur et l'extérieur de l'appareil. Rincez abondamment avant toute utilisation ultérieure.
- Évacuez toute l'eau de l'appareil via l'ouverture d'évacuation située sous l'appareil.
- N'utilisez aucun produit chimique, ni acide, ni essence, ni huile.
- Ne recourez à aucun appareillage mécanique, ni autre moyen pour accélérer le processus de congélation.
- Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant un long laps de temps, il est possible que le témoin «ADD WATER» reste allumé. Appuyez dans ce cas sur le bouton POWER pour faire reprendre à l'appareil son état normal.
- Remplacez l'eau dans le réservoir d'eau au-moins 1 fois par jour afin de garantir des glaçons propres. Videz le réservoir d'eau lorsque vous n'utilisez pas l'appareil. Utilisez toujours de l'eau fraîche lorsque vous utilisez à nouveau l'appareil.
- Si le fonctionnement de l'appareil a été interrompu, par exemple suite à un manque d'eau ou une interruption du courant, il faudra attendre 3 minutes avant que l'appareil ne redémarre.

## 7. DÉTARTRAGE

Détartrez régulièrement l'appareil pour éviter le dépôt de calcaire et garder l'appareil en bon état de marche. Utilisez pour cela un produit de détartrage pour percolateurs, ou du vinaigre dilué avec de l'eau (autant d'eau que de vinaigre).

- Remplissez le réservoir à eau de ce produit (ne dépassez pas le niveau maximum) et allumez l'appareil. L'appareil pompera de l'eau vers le bac à glace. Attendez que le bac à glace soit rempli d'eau (l'apport d'eau au bac à glace s'arrête) et appuyez immédiatement sur le bouton POWER. L'appareil s'éteindra et laissera s'écouler l'eau du bac à glace.
- Répétez ce cycle plusieurs fois avec le produit de détartrage.
- Remplissez ensuite l'appareil d'eau propre et répétez à nouveau la procédure, jusqu'à ce que l'odeur du produit de détartrage ait entièrement disparu.

## 8. QUESTIONS FRÉQUENTES

PROBLÈME	SOLUTION POSSIBLE
L'appareil vibre et émet un bourdonnement.	Lorsque le compresseur est activé, l'appareil vibre et bourdonne légèrement. C'est normal.
Les glaçons ont une forme irrégulière.	Cela peut être le cas les premières fois. La température ambiante détermine également la taille des glaçons.
Il y a une fuite d'eau au bas de l'appareil.	Assurez-vous que le bouchon de vidange est bien en place.
La fabrication de la glaçon prend plus de temps que prévu.	Un cycle dure entre 8 et 12 minutes. La taille des glaçons a également un impact sur le temps requis.

## 9. RECYCLAGE



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traiter l'emballage écologiquement.

## 1. GARANTIE (D)

Sehr geehrter Kunde,

Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle, bevor Sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst. Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren. Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!



+32 14 21 85 71



info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr  
Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

## 2. SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

### **Um die Sicherheit zu gewährleisten, muss diese Gebrauchsanleitung sorgfältig gelesen werden.**

- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit körperlichen, mentalen und motorischen Behinderungen benutzt werden, sofern diese unter Aufsicht stehen, oder ausreichende Anleitungen zum Gebrauch des Gerätes bekommen haben, so dass sie die Gefahren bei der Benutzung des Gerätes kennen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unglücke zu verhindern.
- Die Pflege und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, dass dies unter Aufsicht passiert und es sich um Kinder handelt, die älter als 8 Jahre sind und im Voraus ausreichend über den Gebrauch/die Wartung informiert worden sind.
- Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht in Anwesenheit von Kindern unter 8 Jahren befindet.
- Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt oder in einem ähnlichen Umfeld geeignet wie zum Beispiel:
  - Küchenecke für Personal von Geschäften, Büros und ähnlichen beruflichen Umgebungen
  - Bauernhöfe

- Hotel- und Motelzimmer und andere Umgebungen mit einem residenzartigen Charakter
- Gästezimmer oder ähnliche Zimmer
- Vor der Benutzung prüfen, ob die Spannung, die auf dem Gerät angegeben ist, mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Tisch oder die Anrichte hängen, oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die Kabelschnur oder der Stecker beschädigt ist, nach beeinträchtigtem Funktionieren des Gerätes, oder wenn das Gerät beschädigt ist. Bringen Sie in solchen Fällen das Gerät zur nächsten qualifizierten Servicestelle zur Überprüfung und/oder Reparatur.
- Beim Einsatz des Gerätes in Anwesenheit von Kindern ist strenge Aufsicht geboten.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schlages oder von Verletzungen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht im Einsatz ist, Einzelteile montiert oder demontiert werden, oder das Gerät gereinigt wird.
- Ziehen Sie den Stecker direkt am Stecker selber und nicht an der Kabelschnur aus der Steckdose.
- Lassen Sie das im Betrieb befindliche Gerät nicht unbeaufsichtigt.



- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Geräten kommen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es gedacht ist.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt.
- Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder das Netzkabel oder das Gerät nicht berühren können.
- Netzkabel vor scharfen Kanten, heißen Gegenständen oder anderen Wärmequellen schützen.
- Beim ersten Gebrauch Verpackungsmaterial und mögliche Werbeaufkleber komplett entfernen.
- Das Gerät nicht mehr als 45° neigen.
- Das Gerät in einer Entfernung von mindestens 8 cm

zu anderen Objekten aufstellen, um für eine gute Belüftung um das Gerät zu sorgen.

- Das Gerät nicht mehrere Male nacheinander ein- und ausschalten. Stets 5 Minuten zwischen dem Ein- und Ausschalten warten, um Beschädigungen am Kompressor zu vermeiden.

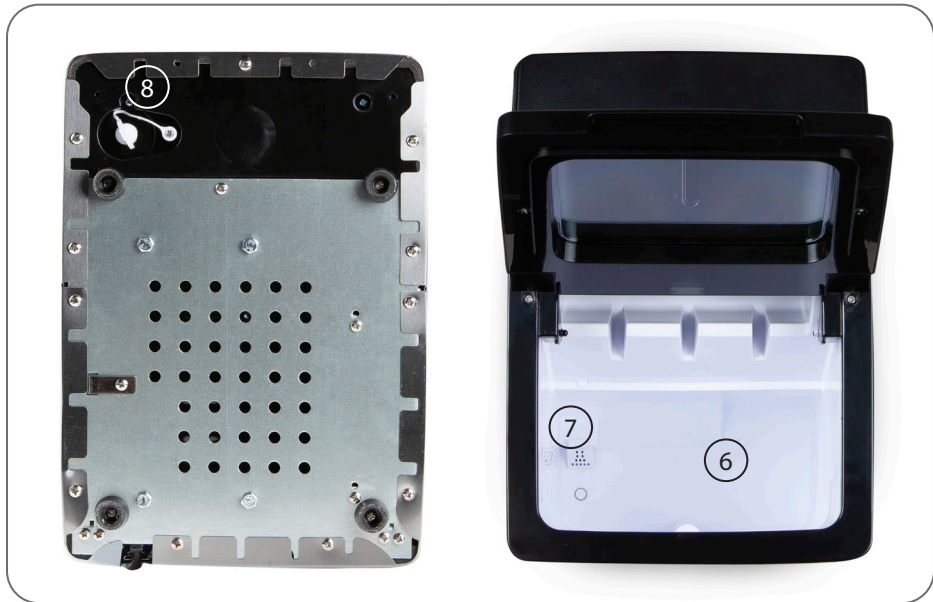
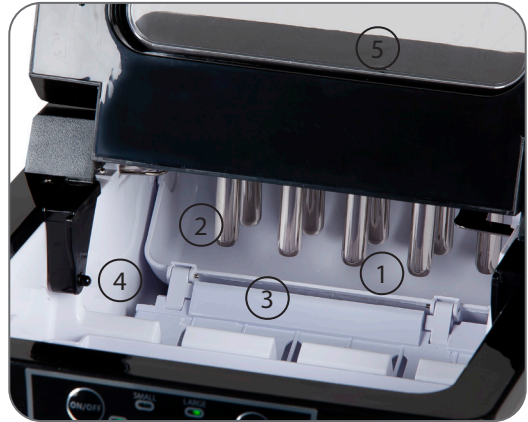
Vorsicht: Brandgefahr / brennbare Materialien. Dieses Gerät verwendet ein brennbares Kühlmittel. Wenn das Kühlmittel austritt und einer externen Zündquelle ausgesetzt ist, besteht Brandgefahr.



BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

### 3. BESTANDTEILE

1. Wasserbehälter
2. Eisrutsche
3. Eisschaufel
4. Sensor für vollen Korb
5. Transparenter Deckel
6. Wassertank
7. Filter
8. Ablassöffnung mit Stopfen



### 4. BEDIENPANEL

- Wasser nachfüllen «ADD WATER»
- Eisbehälter voll «ICE FULL»
- Kühlen «POWER»
- Kleine Eiswürfel «SMALL»
- Große Eiswürfel «LARGE»
- POWER-Knopf «ON/OFF»
- Auswahl Größe der Eiswürfel «SELECT»



- Wenn der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wird, beginnt die Kontrollleuchte neben der POWER-Taste zu blinken. Das Gerät ist jetzt im Standby-Modus. Mit der POWER-Taste wird das Gerät eingeschaltet. Danach leuchtet die Kontrollleuchte dauerhaft. Wird während des Betriebs erneut auf die POWER-Taste gedrückt, kehrt das Gerät wieder in den Standby-Modus zurück.
- Durch Drücken auf die SELECT-Taste kann zwischen großen oder kleinen Eiswürfeln ausgewählt werden. Small steht für klein, Large für groß. Danach leuchtet die Kontrollleuchte der gewählten Größe auf.
- Wenn die rote Leuchte neben ADD WATER leuchtet, befindet sich im Wassertank nicht mehr genug Wasser. Den Wassertank mit Wasser füllen und auf die POWER-Taste drücken, um das Gerät erneut zu starten.
- Wenn die Leuchte neben ICE FULL blinkt, ist der Eiswürfelkorb voll. Das Gerät stoppt den Betrieb. Den Eiswürfelkorb leeren. Wenn im Bereich des Sensors kein Eis mehr vorhanden ist, startet das Gerät erneut automatisch.

## 5. GEBRAUCH

Vor der ersten Verwendung des Eiswürfelbereiters: 4 Stunden lang warten, nachdem das Gerät an seinem Platz aufgestellt wurde und den Deckel mindestens 2 Stunden lang offen lassen.

Es wird empfohlen, in diesem Gerät Quellwasser zu verwenden.

1. Den Eiswürfelbereiter auf eine ebene und stabile Fläche stellen und dafür sorgen, dass die Lüftungsschlitze nicht verdeckt werden.
2. Den Deckel öffnen und den Eiswürfelkorb aus dem Gerät nehmen, sodass Wasser in den Wassertank gegossen werden kann.
3. Achtung: Der Wasserstand darf nicht höher als die MAX-Markierung sein. Falls das Wasser dennoch über die MAX-Markierung hinausreicht, etwas Wasser aus dem Wassertank über die Ablassöffnung an der Unterseite des Geräts ablassen.
4. Den Korb zurück in das Gerät setzen und den transparenten Deckel schließen.
5. Den Netzstecker in die Steckdose stecken und auf die POWER-Taste drücken, um das Gerät einzuschalten.
6. Über die SELECT-Taste die gewünschte Größe der Eiswürfel auswählen. Small steht für klein, Large für groß. Standardmäßig ist das Gerät auf Large (groß) eingestellt.
7. Wenn die Raumtemperatur geringer als 15°C ist, sollte am besten Small (kleine Eiswürfel) ausgewählt werden. Wenn die Raumtemperatur höher als 30°C ist, sollte am besten Large (große Eiswürfel) ausgewählt werden.



8. Bei den ersten 3 Durchläufen können die Eiswürfel kleiner sein und eine unregelmäßigere Größe haben.
9. Wenn der Eiswürfelkorb voll ist, das Eis unverzüglich entfernen.

## 6. REINIGUNG UND TIPPS

- Vor dem Reinigen stets das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Ebenfalls alle Eiswürfel entfernen.
- Den Eiswürfelkorb, den Wassertank, den Wasserbehälter, die Eissrutsche und die Eisschaufel regelmäßig reinigen. Ein feuchtes Tuch ggf. mit ein wenig mildem Reinigungsmittel verwenden, um die Innen- und Außenseite des Geräts zu reinigen. Gründlich spülen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
- Das gesamte Wasser aus dem Gerät über die Ablassöffnung an der Unterseite des Geräts ablassen.
- Keine chemischen Substanzen oder Produkte mit Säuren, Benzin oder Öl verwenden.
- Keine mechanischen Geräte oder andere Hilfsmittel verwenden, um den Gefrierprozess zu beschleunigen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht in Betrieb gewesen ist, kann es sein, dass die Leuchte neben «ADD WATER» leuchtet. In diesem Fall die POWER-Taste drücken, um das Gerät wieder in den normalen Zustand zurückzusetzen.
- Das Wasser im Wassertank mindestens 1 Mal pro Tag ersetzen, um sauberes Eis zu garantieren. Wird das Gerät nicht benutzt, sollte das Wasser aus dem Wassertank abgelassen werden. Bei jeder erneuten Verwendung des Geräts stets frisches Wasser verwenden.
- Wenn der Betrieb des Geräts unterbrochen wurde, weil beispielsweise zu wenig Wasser vorhanden war oder ein Stromausfall aufgetreten ist, dauert es 3 Minuten, bevor das Gerät wieder startet.

## 7. ENTKALKEN

Entkalken Sie das Gerät regelmäßig, um Kalksteinansatz zu verhindern und das Gerät in gut funktionsfähigem Zustand zu halten. Verwenden Sie hierzu einen Entkalker, z. B. Kaffeemaschinen-Entkalker, oder eine Lösung, die zur Hälfte aus Essig und zur Hälfte aus Wasser besteht.

- Füllen Sie den Wasserbehälter mit der Entkalkerlösung (Höchststand nicht überschreiten), und schalten Sie das Gerät ein. Das Gerät pumpt jetzt Wasser in den Eisbehälter. Warten Sie, bis der Eisbehälter mit Wasser gefüllt ist (die Wasserzufuhr zum Eisbehälter stoppt) und drücken Sie sofort die Taste POWER. Das Gerät schaltet sich aus, und das Wasser läuft wieder aus dem Eisbehälter heraus.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang einige Male mit Entkalkerlösung.

- Füllen Sie das Gerät anschließend mit klarem Wasser und wiederholen Sie den Vorgang erneut, bis der Geruch des Entkalkers nicht mehr wahrnehmbar ist.

## 8. HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

PROBLEM	MÖGLICHE LÖSUNG
Das Gerät vibriert und macht ein brummendes Geräusch.	Da der Kompressor aktiviert ist, wird das Gerät leicht vibrieren und summen. Das ist normal.
Die Eiswürfel haben eine unregelmäßige Form.	Die ersten Male kann dies der Fall sein. Auch die Umgebungstemperatur bestimmt die Größe der Eiswürfel.
An der Unterseite des Geräts tritt Wasser aus.	Sorgen Sie dafür, dass der Drainagestopfen gut sitzt.
Das Herstellen der Eiswürfel dauert länger als erwartet.	Ein Zyklus dauert ungefähr zwischen 8 und 12 Minuten. Die Größe der Eiswürfel sorgt für den Zeitunterschied.

## 9. ENTSORGEN



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



[WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE](http://WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE)